

FINSKA MISSIONSSÄLLSKAPET

Styrelsen 5.4.2011

VERKSAMHETSBERÄTTELSE 2010

1. ÖVERSIKT

Finska Missionssällskapets 152:a verksamhetsår präglades av att den nya strategin för 2010–2015 började verkställas. Strategin sammanfattade sällskapets verksamhetsidé i tre uppgifter: att förkunna evangelium, försvara de mänskliga rättigheterna och utrota fattigdomen. Verkställigheten gjordes effektivare genom ett omfattande utvecklingsprogram.

I utrikesarbetet fortsatte man att strukturera arbetet enligt de olika programmen. Förhandlingar om en strategienlig förskjutning av tyngdpunkterna fördes med partnererna. Förkunnelse och tjänst utökades bland dem som står utanför kyrkorna. Arbetet inriktades i synnerhet på länder där antalet kristna är litet. Med de stora samarbetskyrkorna fördes förhandlingar om att förskjuta tyngdpunkterna till områden där kyrkans verksamhet inte har rotat sig ännu. Förbättringen av levnadsförhållandena och rättigheterna för diskriminerade grupper i samhällena ställdes som mål i all verksamhet. Diskriminerade grupper utgörs vanligen av kvinnor, barn, etniska och språkliga minoriteter samt funktionshindrade.

I Finland stärktes kontakterna till församlingarna. Systemet med samarbetsavtal och frivilligverksamheten utvecklades. Satsningar på att göra sällskapet mera allmänt känt genomfördes i hopp om nya understödjare. Arbeta för att integrera påverkansarbetet i utrikes- och inrikesarbetet inleddes.

Det internationella ekumeniska samarbetet fördjupades och nya samarbetsavtal ingicks. I Mekongområdet gjordes framsteg i samarbetsinitiativ som gäller församlingsarbete. Humanitärt arbete integrerades i utrikesarbetet.

Arbetet utomlands utfördes i 29 länder. I partnerskapssamarbetet låg tyngdpunkten på bilateral verksamhet. Förhandlingar om nya samarbetsavtal fördes med kyrkorna i Bolivia och Nepal. Utvecklingssamarbetsprogrammet för 2011–2016, som hänför sig till partnerskapssamarbetet med utrikesministeriet, blev klart. Programmet definierar utvecklingstrenderna, verksamhetsområdena och de kvantitativa ramarna för sällskapets utvecklingssamarbete. Ministeriets stöd täckte 85 % av kostnaderna för arbetet.

Man fortsatte att utveckla styrningen av verksamheten. Ett flerårigt projekt för att beskriva och utveckla verksamhetsprocesserna inleddes. Nya uppföljningsinstrument utvecklades för koordineringen av utvecklingsverksamheten och genomförandet av strategin.

En stadgereform i syfte att utveckla organisationsförvaltningen och uppdatera stadgarna godkändes enhälligt vid årsmötet. Styrelsen beslutade att den andra behandling som krävs för att stadgeändringen ska träda i kraft görs vid årsmötet 2011.

I understödsintäkter erhöles 19,7 miljoner euro. Minskningen jämfört med året innan förklaras i huvudsak med de exceptionellt stora testamentsintäkterna under jämförelseåret 2009. En liten minskning förekom också i budgetanslagen och organisationsintäkterna. Utrikesministeriets utvecklingssamarbetsstöd uppgick till 7,6 miljoner euro. Till utrikesarbetet användes 22,6 miljoner euro (året innan 21,5 miljoner euro).

Intäkterna av den ordinarie verksamheten låg på samma nivå som året innan, men kostnaderna ökade över 5 %. Detta ledde till ett underskott i verksamheten på 1,5 miljoner euro.

Ett nytt bostadsaktiebolag bildades av den del av missionshusfastigheten som vetter mot Bergmansgatan och av bolagets aktier såldes 80 % till en utomstående i december. Den redovisade vinsten av affären, 8,6 miljoner euro, har placerats i objekt med större väntevärde. Genom de årliga intäkterna av den separata fond som ska inrättas stärks det ekonomiska stödet för vårt utrikesarbete.

2. ARBETET UTOMLANDS

2.1. De centrala målen

När den nya strategiperioden inleddes 2010 var det primära målet under dess första verksamhetsår att tyngdpunkterna i arbetet ska förskjutas i enlighet med målen i strategin. Förkunnelse och tjänst utökades bland dem som står utanför kyrkornas verksamhet. Samarbetet med kyrkor i minoritetsställning utökades. Tillsammans med samlarbetskyrkor med ett stort antal medlemmar överfördes tyngdpunkten i arbetet till områden där kyrkans arbete inte ännu rotats.

I arbetet betonades tryggheten av de mänskliga rättigheterna och minskningen av fattigdomen bland samhällets mest utsatta. Tyngdpunkterna var i synnerhet kvinnor, etniska och språkminoriteter samt funktionshindrade. Utslagna grupper gavs fler möjligheter att själva förbättra sin situation och sina levnadsförhållanden.

Det utvecklingssamarbetsprogram som överenskommit med utrikesministeriet reviderades för åren 2011–2016.

2.2 Utrikesarbetet i sin helhet

Utrikesarbetet struktureras enligt fem program. Till verksamhet enligt programmen användes 16,64 miljoner euro (året innan 16,48). Sammanlagt var antalet projekt 304 (290). Med utrikesministeriet biståndsmedel understöddes 97 (70) projekt av dessa. Förkunnelse- och församlingsarbetet, förverkligandet av samhällelig rättvisa och diakoni samt självförvaltningen utökades. En liten minskning kunde märkas i projekt för att främja fred och försoning samt för att bekämpa spridningen av hiv och aids.

program	antal projekt	kostnader 1000 €	missionärer 31.12.10
programmet Förkunnelse och församlingsarbete	103	5013	65
programmet Samhällelig rättvisa och diakoni	125	8108	44
programmet Självförvaltning och ekonomi	36	1186	6
Programmet Fred och försoning	23	1461	7
Programmet Hiv ja aids	17	786	2
i förvaltnings- och stöduppgifter			17
i träningsutbildning			3
<i>totalt</i>	<i>304</i>	<i>16643</i>	<i>144</i>

Av programkostnaderna riktades mest stöd till östra Afrika, Mekongområdet och Oceanien.

region	programkostnader 1000 €	övriga kostnader 1000 €	missionärer 31.12.10
Södra Afrika	1691	130	16
Östra Afrika	3799	332	34
Västra Afrika	1353	138	7
Mekongområdet och Oceanien	2441	160	31
Kina, Hongkong SAR, Taiwan	1370	109	16
Mellanöstern	1081	141	14
Nepal och Pakistan	1811	175	8
Latinamerika	724	1	0
Europa och centrala Ryssland	1128	40	17
Multilateralt samarbete och gemensamma	1245	0	1
<i>totalt</i>	<i>16643</i>	<i>1226</i>	<i>144</i>

Med partnererna inleddes planering av nytt arbete i de områden som i strategin definierats som geografiska tillväxtområden: Angola, Malawi och länderna i västra Afrika samt Nepal, kinesiska områden och Mekongområdet. Förskjutningen av tyngdpunkterna pågår under flera års tid, vilket gör att resursanvändningen inriktas i enlighet med målen.

2.3. Partnerskapsrelationer och nätverk

Partnerskapsrelationer och nätverk utvecklades tillsammans med samarbetskyrkorna, Lutherska världsförbundet, Kyrkornas världsråd, ACT-alliansen och andra utländska samarbetsorganisationer.

REGION	LAND	SAMARBETSKYRKOR OCH – ORGANISATIONER
Södra Afrika	Angola	Angolas evangelisk-lutherska kyrka
	Botswana	Botswanas evangelisk-lutherska kyrka
	Sydafrika	Kwazulu-Natal Christian Council Föreningen Suomi-Etelä-Afrikka-seura
	Namibia	Namibias evangelisk-lutherska kyrka
	Zimbabwe	Gwai Grandmothers Group Lutherska världsförbundet

Östra Afrika	Etiopien	Etiopiens evangeliska Mekane Yesuskyrka SIL International
	Demokratiska republiken Kongo	Kongos evangelisk-lutherska kyrka
	Malawi	Malawis evangelisk-lutherska kyrka Evangelical Lutheran Development Service
	Tanzania	Tanzanias evangelisk-lutherska kyrka Tanganyika Christian Refugee Service
Västra Afrika	Mauretanien	Lutherska världsförbundet
	Senegal	Senegals lutherska kyrka
Mekongområdet och Oceanien	Kambodja	Chab Dai International Cooperation Cambodia Wholistic Development Project
	Laos	Christian Reformed World Relief Committee Lutherska världsförbundet
	Papua Nya Guinea	SIL International
	Singapore	Singapores evangelisk-lutherska kyrka
	Thailand	Thailands evangelisk-lutherska kyrka Alliance Anti Traffic Thailand (AAT) SIL International
	Vietnam	Alliance Anti Traffic Vietnam (AAT) Church World Service of NCC/USA Viethealth
Kina, Hongkong SAR, Taiwan	Kina	Kinas kristna råd Amity Foundation
	Den särskilda administrativa regionen Hongkong	Hongkongs evangelisk-lutherska kyrka Institute of Sino-Christian Studies Lutheran Theological Seminary
	Taiwan	Taiwans lutherska kyrka China Lutheran Seminary Chinese Christian Medical Mission
Mellanöstern	gemensamma	SAT – 7

	Israel	Caspari-centret Door of Hope Evangelical Alliance in Israel Gospel Riders Joint Mission in Israel
	Jordanien	Evangelisk-lutherska kyrkan i Jordanien och det Heliga landet
	De palestinska självstyrelseområdena	Evangelisk-lutherska kyrkan i Jordanien och det Heliga landet
Nepal och Pakistan	Nepal	Nepal Christian Council Nepals norra evangelisk-lutherska kyrka partner projektvis (AHTCS, Centre for Community Development, CMC-N, Ebenezer, Focus, Forward Looking, Gandaki Boarding School, Grace, House of Hope, Lalitpur Nursing Campus, NEST, Patan Koinonia, SAHAS Helping Hands, Samaritan Uplift Service, Santal Mission, Sasthagat Bikas Sanjal, Shanti – Nepal, TEACH-ECEC, United Mission to Nepal)
	Pakistan	Pakistans kyrka / Peshawar stift Sjukhuset i Tank
Latinamerika	Bolivia	Bolivias evangelisk-lutherska kyrka Instituto Superior Ecuménico Andino de Teología Lutherska världsförbundet
	Colombia	Colombias evangelisk-lutherska kyrka Lutherska världsförbundet
	Venezuela	Venezuelas evangelisk-lutherska kyrka
Europa och centrala Ryssland	Frankrike	Frankrikes evangelisk-lutherska kyrka / inremissionssällskapet i Paris
	Ryssland	Ingermanlands evangelisk-lutherska kyrka i Ryssland
	Estland	Estlands evangelisk-lutherska kyrka
Multilateralt samarbete		ACT-alliansen Churches United in the Struggle Against HIV/AIDS in Southern and Eastern Africa (CUAHA) Centre for Legal Aid, Assistance and Settlement (CLAAS)

		Ecumenical Advocacy Alliance (EAA) Konferensen för europeiska kyrkor (CEC) Interfaith Action for Peace in Africa (IFAPA) Joint Christian Ministry in West Africa Kyrkornas världsråd Lutherska världsförbundet Mission Aviation Fellowship (MAF) Project for Christian Muslim Relation in Africa Ungerns lutherska mission IKLY Wycliffe bibelöversättare
--	--	---

Sällskapet hade 86 samarbetspartner i sitt arbete. I partnerskapssamarbetet låg tyngdpunkten på bilateral verksamhet. Samarbetsavtal förnyades med Angolas, Senegals och Thailands lutherska kyrka. Förhandlingar om ett samarbetsavtal fördes med Bolivias lutherska kyrka, den norra lutherska kyrkan i Nepal och med Patan Koinonia-församlingarna i Nepal. Strävandena inom Mekong Mission Forum att grunda en luthersk kyrka i Kambodja bevakades intensivt. Partnerskapsförhandlingarna med Namibias lutherska kyrka (ELCIN) fortsatte.

Samarbetet stärktes i synnerhet med ACT-alliansen, det ekumeniska nätverket för samhällspåverkan (Ecumenical Advocacy Alliance) samt Kyrkornas världsråd. Dessutom understöddes hiv- och aidsarbetet i de afrikanska kyrkorna (CUAHA), missionsflygarnas verksamhet (MAF), människorättsarbete i Pakistan (CLAAS), samarbetet mellan kristna och muslimer (PROCMURA), missionsarbetet i Ingermanlands kyrka och andra samarbetsnätverk i kyrkorna.

Sällskapet ordnade i juni tillsammans med Kvinnliga teologer rf och KFUK en internationell ekumenisk konsultation för kvinnliga teologer där 28 kvinnliga teologer från samarbetskyrkorna deltog. Konsultationen var den första i sitt slag i Finland.

Med Kuurojen Lähetys – De Dövas Mission r.y. avtalades om att byggprojektet för läroverket för döva i Njombe helt och hållet överförs på sällskapet i början av 2011.

Lutherska världsförbundet var sällskapets viktigaste globala samarbetsnätverk. Två tredjedelar av sällskapets stöd användes till utvecklingssamarbetet vid världsförbundets avdelning för världsservice, en tredjedel till att stödja kyrkorna samt till människorättsarbete, teologisk forskning, kommunikation och ekumenisk verksamhet. Via avdelningen för världsservice understöddes arbetet i Mauretanien, Colombia och Laos. Största delen av kyrkornas stöd användes till missionärsutbildning i Kongo, fredsarbetet mellan religionerna (IFAPA) och de lutherska kyrkornas samarbete i Afrika och Asien och till kommunikation. I människorättsarbete understöddes bl.a. människorättsutbildning och uppföljningen av hur de mänskliga rättigheterna tillgodoses och ett program som främjar ursprungsfolkens rättigheter.

Grundandet av ACT-alliansen gjorde den internationella organisationen i kyrkornas katastrofarbete och utvecklingssamarbete klarare. I egenskap av observatörsmedlem i ACT-alliansen deltog sällskapet i planeringen av verksamheten, verksamheten i lokala forum och stödandet av projekt i Kina, Mauretanien och Pakistan.

Stödet från Konferensen för europeiska kyrkor inriktades på nya missionsinitiativ i Europa och på beredningen och uppföljningen av missionskonferensen i Edinburgh.

Det samarbete med Kyrkornas världsråd som påbörjats året innan ledde till att ett projektsamarbete inleddes. Stöd anvisades till programmet för Rättvisa, diakoni och ansvar för skapelsen, till stärkandet av den ekumeniska teologiska utbildningen och till stipendieverksamheten. Sällskapet deltog i den kartläggning av medlemskyrkornas diakoniarbete som utfördes av världsrådet.

2.4. De viktigaste resultaten

Programmet Förkunnelse och församlingsarbete

Målet för programmet Förkunnelse och församlingsarbete är att sprida det kristna budskapet och stärka kyrklig verksamhet. För att garantera ett hållbart arbete utförs förkunnelse- och församlingsarbete tillsammans med de lokala kyrkorna och kristna samfundet. Med hjälp av förkunnelse- och församlingsarbete ökar samarbetet både verksamheten inom den egna kulturen och finländarnas kunnande för att nå ut till människor och människogrupper som ännu inte har hört det kristna budskapet.

Stöd för verksamheten och enskilda personer anvisades till samarbetskyrkornas eller kristna gruppers uppsökande förkunnelsearbete bland nya människor och grupper, språk- och bibelöversättningsarbete, församlingsbygge och arbete för att utöka kyrkans medlemsantal samt till kyrkornas medarbetar- och frivilligutbildning, kristna fostran och utvecklande av gudstjänstlivet. Samarbetspartnerna är i huvudsak kyrkor och kristna samfund i minoritetsställning.

region	antal projekt	kostnader 1000 €	missionärer 31.12.
Södra Afrika	13	494	6
Östra Afrika	25	935	14
Västra Afrika	5	203	1
Mekongområdet och Oceanien	13	1204	18
Kina, Hongkong SAR, Taiwan	9	579	10
Mellanöstern	8	364	6
Nepal och Pakistan	6	57	0
Latinamerika	7	113	0
Europa och centrala Ryssland	10	841	9
Multilateralt samarbete	7	312	1
<i>totalt</i>	<i>103</i>	<i>5102</i>	<i>65</i>

Omkostnaderna för programmet uppgick i 20 olika länder (föregående år 20) till 5,1 miljoner euro (4,9). Programmet utgjorde 30 % (32) av arbetet utomlands och involverade vid årsskiftet 65 missionärer från sällskapet. Budgeten för programmet genomfördes till 90 %.

I enlighet med den nya strategin stärktes arbetet bland grupper som står utanför kyrkornas verksamhet, i synnerhet i länder där mindre än 10 % av befolkningen är kristen. I Kambodja kartlades eventuella samarbetspartner i syfte att inleda ett samarbete med det lutherska nätverket

2011. I Singapore fortsatte förkunnelse- och diakoniarbetet bland thailändska gästarbetare och utländska sjömän. Tyngdpunkten i arbetet i Thailand låg på landsbygden och i synnerhet norra Thailand där fem nya församlingar grundades. Arbetet i lua-stammen i länet Nan och i nordöstra Thailand ökade kraftigt. Inom den thailändska kyrkan med sina drygt 3 000 medlemmar döptes 280 nya medlemmar.

I Israel fortsatte det kyrkliga arbetet bland kineser och thailändare och överläts på det thailändska teamets ansvar. Shalhevetjah-centret erbjöd en mötesplats även för andra emigrantgruppers församlingsarbete. Arbetet bland döva inleddes sedan den evangelisk-lutherska kyrkan i Jordanien och det Heliga landet kallat en dövpräst till detta arbete i Jerusalem. SAT-7:s åskådarantal steg till 20 miljoner sedan stationen fått sändningstid vid Nilesat som är den populäraste stationen i arabländerna. Sällskapet understödde SAT-7:s programproduktion.

I Birsk i Basjkirien i Ryssland startade en församlingsskola under Teologiska Institutet i Ingermanlands kyrka sedan församlingen fått en egen präst året innan. I Estland fortsatte samlingsarna för att nå ut till ungdomar och nya grupper.

Angolas lutherska kyrka utvidgade sin verksamhet till nya områden i länen Huila, Kwanza Sul, Bie och Moxico. I Namibia understöddes lutherska kyrkans (ELCIN) uppsökande arbete bland bushmännestammar. I det långa samarbetet med synoden Illubabor Betel i Etiopien firades synodens 20-åriga historia. När synoden grundades samlades 30 000 kristna i 65 församlingar. Under jubileumsåret fanns det 356 000 kristna och 442 församlingar i synoden. Sällskapet fortsatte att delta i synodens evangeliseringsarbete, medarbetarutbildning och kvinnoarbete. I Tanzania inledde sällskapet ett nytt samarbete med Morogoro stift genom att sända ut två missionärer för arbete i maasaistammen.

Präst-, evangelist- och diakoniutbildningen i samarbetskyrkorna understöddes i Angola, Bolivia, Botswana, Etiopien, Hongkong, Kina, Namibia, Ryssland, Senegal, Taiwan, Thailand och Tanzania. Sällskapets stipendiater från Laos, Thailand och Vietnam studerade vid Hongkongs lutherska seminarium. Sällskapets missionärer undervisade i teologi och etik vid Kinas statliga universitet, delvis från Finland. I Malawi understöddes stipendier för teologiestuderandes studier. I Namibia försvårade ekonomiska problem vid prästseminariet Paulinum samarbetet mellan de två lutherska kyrkor som ansvarar för seminariets verksamhet. Ingen lösning nåddes i diskussionerna om kyrkornas ekonomiska ansvar som huvudmän för Paulinum. I synoden Illubabor Betel i Etiopien inleddes ett nytt engelskspråkigt distansutbildningsprogram i teologi på diplomnivå. I Mwanza i Tanzania inledde ett nytt bibelinstitut sin verksamhet i stiftet öster om Viktoriasjön och utbildade evangelister för behoven i det snabbt växande stiftet.

19 teologiestuderandes studier understöddes med stipendiatmedel. Stipendiaterna kom från Angola (3), Botswana (3), Namibia (4), Tanzania (4), Kina (2), Laos (1) och Vietnam (2).

Samarbetspartnerns kristna fostran stärktes. I provinsen Hunan i Kina understöddes lekmannautbildning. Sällskapet deltog i arbetet med att förnya söndagsskolmaterialet för de ungefär två miljoner söndagsskoleleverna i den evangeliska Mekane Yesuskyrkan i Etiopien, bl.a. genom att ställa en medarbetare till förfogande på deltid för koordineringen av projektet. I Namibia understöddes samarbetskyrkans (ELCIN) program för kristen fostran i Kavango för att utbilda de frivilliga medarbetare som anställts av församlingarna för arbete i området. I projektet spriddes också psalmböcker och biblar på kwangali. Kyrkans läroanstaltsarbete nådde ett stort antal ungdomar som kommit till Windhoek för att studera, bl.a. med hjälp av konfirmandundervisning.

På de kortkurser som ordnades vid bibelinstitutet i Shangalala i Angola undervisades även i läs- och skrivkunnsighet.

I Papua Nya Guinea blev redigeringsarbetet med en psalmbok på mussau nästan klart och en tredjedel av översättningen av Nya testamentet till mussau blev klar. De översättare som har urat som modersmål slutförde råöversättningarna av två av Paulus brev. En referensgrammatik på mauwake blev färdig. Markusevangeliet på tiang och en utvidgad andra upplaga av psalmboken blev klar i slutet av året. Som ett resultat av språkarbetet blev användningen av modersmålet mångsidigare i församlings- och gudstjänstlivet på ön Djaul. Den ökande läskunnsigheten förbättrade tack vare flerspråksarbetet på Nya Irland ställningen i synnerhet för barn och kvinnor som inte kan läsa. I Thailand gavs Uppenbarelseboken och Romarbrevet ut på ake. Som ett resultat av läskunnsighetsarbetet utbildades 11 nya bylärare.

I Botswana utarbetades en ny psalmbok för kyrkan och en ny liturgi för gudstjänsten blev klar, likaså i Namibia. I Angola framskred bibelöversättningsprojektet på nkumbi till slutskedet. I Namibias lutherska kyrka blev en ny liturgi för kyrkan färdig. I Etiopien blev en kyrkohandbok på kambaataa och hadija nästan färdig.

Sällskapet understödde uppförandet av kyrkobyggnader i Colombia, Etiopien, Tanzania och Ryssland.

Programmet Samhällelig rättvisa och diakoni

I programmet Samhällelig rättvisa och diakoni strävar man efter bestående förbättringar av levnadsförhållandena för människor som lever i fattigdom. Genom verksamheten hjälper sällskapet till med att identifiera och undanröja grundorsakerna till fattigdomen, förbättra hälsosituationen samt i synnerhet barns, ungas, kvinnors och funktionshindrades ställning i samhället och kyrkan. Åtgärderna planeras så att de stärker medborgarsamhället. Genom programmet understöds dessutom katastroffoffer och återuppbyggnad. Stödet kanaliseras via samarbetskyrkorna och -organisationerna.

region	antal projekt	kostnader 1000 €	missionärer 31.12
Södra Afrika	9	680	6
Östra Afrika	33	1870	11
Västra Afrika	6	941	2
Mekongområdet och Oceanien	16	1221	10
Kina, Hongkong SAR, Taiwan	11	655	5
Mellanöstern	5	183	1
Nepal och Pakistan	22	1482	5
Latinamerika	5	191	0
Europa och centrala Ryssland	4	220	4
Multilateralt samarbete	14	665	0
<i>totalt</i>	<i>125</i>	<i>8108</i>	<i>44</i>

I enlighet med målen i den nya strategin stärktes arbetet för att försvara de mänskliga rättigheterna och utrota fattigdomen. Arbetet fokuserade på att förbättra tillgången på mat genom att stödja en hållbar utveckling. Särskild uppmärksamhet fästes vid att förbättra ställningen för kvinnor, barn och funktionshindrade och offer för människohandel samt vid hälsovård och utbildning. Församlingsdiakonin stärktes.

Programmet genomfördes i 22 länder (året innan 19). Dess kostnader uppgick till 8,1 miljoner euro (8,0) och det utgjorde 49 % (49) av arbetet utomlands. I programmet verkade 44 missionärer från sällskapet. Budgeten för programmet genomfördes till 95 %. I katastrofmedel användes 413 000 euro.

Projekten inom programmet förbättrade ställningen för människor som lider av fattigdom och bristen på grundläggande rättigheter i synnerhet där utslagningen och lottlösheten var som störst på grund av strukturellt våld, jordägförhållandena och etnisk diskriminering. Genom utvecklingsprojekt på landsbygden främjades tillgången på mat och hållbar utveckling i Bolivia, Colombia, Etiopien, Kambodja, Kina, Mauretanien, Nepal, Senegal och Tanzania.

Vid den avslutande evalueringen av ett utvecklingsprojekt för landsbygden i Butajira i Etiopien konstaterades att alla mål som ställts i planeringskedet uppnåddes i projektet.

Genom utvecklingsprojekt för levnadsförhållandena och samhällena på landsbygden i Senegal och Mauretanien förbättrades tillgången på mat i synnerhet för landsbygdsbefolkningen.

Jordbruksrådgivning, vattenförsörjning, miljöskyddsprogram och mikrokreditsverksamhet stärkte försörjningen i ett område där mer än 60 % av befolkningen lever under fattigdomsgränsen. En analys av projektens miljökonsekvenser gjordes för att minimera de negativa effekterna och stärka de positiva. Ökenspridningen bekämpades genom plantering av träd. Jordbruksproduktionen främjades genom att människorna utbildades i användningen av mångsidigare och naturenligare odlingsmetoder och bevattningssystem. I läskunnighetsundervisningen för vuxna stärktes samhällena så att de kan identifiera sina rättigheter och påverkanskanaler för aktivt utvecklande. Funktionshindrades försörjning främjades i synnerhet med mikrokrediter, men deras specialställning beaktades också i alla andra projekt. Tillgången på mat förbättrades genom att katastrofberedskapen utvecklades och med hjälp av fröbanker. Genom verksamheten minskades också flykten från landsbygden.

Program för hälso- och sjukvård och kost- och hygienfostran genomfördes i Angola, Etiopien, Pakistan, Senegal, Tanzania och Vietnam. I Angola bar kyrkan ett stort ansvar för hälsovårdsarbetet i Xangongoregionen genom att upprätthålla hälsovårdstjänster vid kliniken i Shangalala. Kliniken i Gemendo som 2009 överläts till staten i Hosaina i Etiopien blev färdig och kunde fortsätta sitt arbete på egen hand från början av 2011. Stödet upphörde också i det projekt för kost- och hygienfostran som koordinerades av kyrkan. I Pakistan tillhandahöll sjukhuset i Tank tjänster för fattiga och utstötta i staden Tank och dess närområden nära stamområdet i södra Waziristan. I sjukhuset arbetade ca 100 arbetstagare och dessutom höll ca 10 arbetare på att röja upp efter översvämningen.

Självförvaltningsprojektet för hälsovårdsarbetet i Tanzanias evangelisk-lutherska kyrka fortsatte. Målet för projektet är att sjukhusens ställning ska erkännas som en del av den statliga sjukvården. Det lutherska sjukhuset i Ilembula fick officiell status, men tills vidare har det inte lett till några ekonomiska fördelar. Kvaliteten på arbetet vid kyrkans sjukhus utvecklades genom att gemensamma kvalitetsstandarder skapades för dem samt genom att planering, förvaltning och

tjänster effektiviserades. Hälsovården är samhällsbaserad och inbegriper preventiv vård samt personalutbildningar för stiftet och samhällena.

I hälso- och hygienprojektet i Vietnam utbildades och producerades informationsmaterial om samband i anslutning till primärvård och hygien samt en ren miljö.

Barn och ungas ställning förbättrades i Angola, Botswana, Colombia, Hongkong, Kambodja, Kina, Mauretanien, Pakistan, i de palestinska områdena, Senegal, Taiwan, Tanzania, Venezuela och Vietnam.

Högstadiet och gymnasiet i Shangalala, som etablerat sin ställning i Angola, erbjöd med hjälp av ett fadderprogram möjligheter till skolgång för barn och unga som inte annars har sådana möjligheter. I fadderelevs- och fadderklassarbetet i Botswana förbättrades levnadsförhållandena och skolgångsmöjligheterna för barn som kommer från fattiga förhållanden och hiv- och aids-problem. Genom fadderelevsarbetet i Senegals kyrka förbättrades skolgångsmöjligheterna, höjdes utbildningsnivån och minskades ojämlikheten i samhället. I arbetet hjälpte man de mest utsatta barnen, i synnerhet flickor och funktionshindrade i utkanterna av städerna och på den fattiga landsbygden.

I Tanzania fortsatte byggandet av ett läroverk för döva tillsammans med Tanzanias lutherska kyrka och Dövmissionen.

I Kambodja stärktes livskompetensen för unga som håller på att bli vuxna i hem för föräldralösa och deras integrering i samhället för att undvika att de institutionaliseras. I skolarbetet i Vietnam nåddes positiva resultat bl.a. i hälso- och hygienfostran.

I samarbete med Peshawar stift i Pakistans kyrka stärktes de vuxnas kristna fostringsuppgift och förbättrades bl.a. deras läskunnighet. Ett fadderelevsnätverk som bildas av skolorna i fyra stift möjliggjorde grundläggande utbildning för de allra fattigaste barnen.

I S:t Petersburg fortsatte projektet På livets vingar, vars mål är att förebygga utslagning bland barnhemsbarn. S:ta Maria församlings självfinansiering för projektet ökade.

I Hongkong firade drogavvänjningshemmet Ling Oi 40-årsjubileet av sin verksamhet i september. På Taiwan fortsatte man med projektet De fem vindarnas vårdshus inom drogavvänjnings- och specialungdomsarbetet. Projektet inleddes 1993 och till dess verksamhet anslöts ett avvänjningscenter för kvinnor och många ungdomshem. I Nanjing i Kina utvecklades kunskaperna i de lokala organisationer som arbetar med funktionshindrade i ett utbildningsprojekt för autistiska barn. Utbildning gavs åt autistiska barn, deras föräldrar och lärare.

Offer för människohandel fick hjälp i Thailand, Laos, Kambodja och Vietnam. I Kambodja inleddes ett samarbete med det kristna frivilligorganisationsnätverket Chab Dai som arbetar mot människohandel och för barnens rättigheter. I det bredbasiga samarbetet stärktes livskraften och den grundläggande försörjningen på landsbygden. Familjernas välbefinnande förbättrades genom ingripanden i fall av familjevåld och sexuellt utnyttjande. Offer för människohandel, illegala invandrare och gästarbetare stöddes.

Församlingsdiakonin utvecklades i synnerhet i Angola, Etiopien, Israel, Ryssland, Frankrike och Thailand. I Etiopien inrättades permanenta tjänster som diakoniamordnare i fyra synoder och temporära tjänster i några andra. Lutherska världsförbundets handbok om hiv- och aidsarbetet överlämnades översatt till synoderna. I Senegal förbättrades församlingarnas ekonomiska

självförvaltning. Diakoniavdelningen i Thailands kyrka stödde barn och unga genom ett fadderbarnsprojekt.

Katastrofhjälp gavs Malawi, Mauretanien, Nepal och Pakistan, där miljoner av människor lider av följderna av exceptionella naturfenomen, torka, översvämningar och jordbävningar. I Nepal gavs även hjälp åt offer för eldsvådor. Sjukhuset i Tank i Pakistan understöddes med ett specialunderstöd eftersom servicekostnaderna på grund av översvämningen blivit exceptionellt höga. Sammanlagt användes 413 000 euro till katastrofarbete, varav ca 100 000 var stöd från utrikesministeriet.

Programmet Självförvaltning och ekonomi

Målsättningen för programmet Självförvaltning och ekonomi är att samarbetspartnerna ska bli självständiga i fråga om teologi, verksamhet, ekonomi och administration. Genom verksamheten utökas deras förutsättningar att verka som jämlika partner i det gemensamma arbetet och deras beredskap att föregripa den kommande utvecklingen, för att kunna bemöta utmaningarna i sin närmiljö, effektiviseras.

region	antal projekt	kostnader 1000 €	missionärer 31.12
Södra Afrika	8	196	2
Östra Afrika	11	378	0
Västra Afrika	4	209	2
Mekongområdet och Oceanien	2	11	0
Nepal och Pakistan	2	36	0
Latinamerika	3	130	0
Europa och centrala Ryssland	1	68	2
Multilateralt samarbete	5	158	0
<i>totalt</i>	<i>36</i>	<i>1186</i>	<i>6</i>

Omkostnaderna för programmet uppgick i 11 olika länder (föregående år 11) till 1,2 miljoner euro (1,1). Programmet utgjorde 7,1 % (7) av arbetet utomlands. I programmet verkade 6 missionärer vid årsskiftet. Budgeten genomfördes till 98 %.

I Thailand minskade sällskapet sitt stöd till samarbetskyrkans centralbyrå i syfte att småningom överföra det ekonomiska ansvaret från kyrkans centralförvaltning helt på kyrkan. I barn- och ungdomsarbetet i Estlands evangelisk-lutherska kyrka utökades barns och ungas påverkansmöjligheter genom att kyrkans barn- och ungdomsarbetsavdelning ombildades till en förening där barn och unga är medlemmar. Senegals lutherska kyrkas beroende av sällskapet minskade bl.a. tack vare hyresinkomsterna för kyrkans fastigheter. I Tanzania lade sällskapet fram ett initiativ till att samarbetsforumets medel ska inriktas på basverksamheten i de fattigaste stiftet.

Den fyraåriga utvecklingsprocessen inom förvaltningen i Hosainasynoden i Etiopien slutfördes. Med hjälp av det mobila institutet i Angolas evangelisk-lutherska kyrka ordnade kyrkan utbildning där det annars hade varit svårt att delta i kurserna. Bl.a. församlingarnas kassörer fick utbildning.

Stöd ges fortsättningsvis till missionskommittén i Ingermanlands evangelisk-lutherska kyrka, som stöder församlingarnas tillväxt och missionsuppdrag. I missionsflygarsamarbetet (Mission Aviation

Fellowship MAF) inleddes utbildningen av en lokal radiooperatör för arbetet i Mongoliet. Dessutom utbildades mekaniker i att underhålla flygplan och dessutom kraftverket för den kristna radiostationen.

Till stipendiatverksamheten användes 392 000 euro (föregående år 396 000). Sällskapet understödde 44(40) stipendiater, varav tio med biståndsmedel. Av stipendiaterna var 17 (14) kvinnor.

Programmet Fred och försoning

Målsättningen för programmet Fred och försoning är att trygga samhällsfreden, föra en interreligiös dialog och utöka samarbetskyrkornas beredskap att förebygga konflikter.

region	antal projekt	kostnader 1000 €	missionärer 31.12
Södra Afrika	3	177	0
Östra Afrika	3	140	1
Mellanöstern	6	534	5
Nepal och Pakistan	7	236	1
Latinamerika	1	290	0
Multilateralt samarbete	3	84	0
<i>totalt</i>	<i>23</i>	<i>1461</i>	<i>7</i>

Omkostnaderna för programmet uppgick i 9 länder (föregående år 11) till 1,5 miljoner euro (1,6). Programmet utgjorde 10 % (10) av arbetet utomlands. Vid årsskiftet verkade 7 missionärer från sällskapet i programmet. Budgeten genomfördes till 88 %.

I provinsen Kwazulu-Natal i Sydafrika understöddes "Programmet för helande av minnen och förlåtelse". Dess mål är att behandla följderna av apartheid, traumor till följd av aids och våld och att bryta våldsspiralen. I Botswana främjades en försoning mellan två lutherska kyrkor. I Nepal understöddes det kristna rådets fredsarbete, som inbegriper information, utbildning och påverkansarbete. Som ett resultat av fredsskolan har det på lokal nivå uppstått ett nätverk som strävar efter att förebygga och lösa olika konflikter i närmiljöerna.

I Peshawar stift i Pakistan ordnades sammankomster som bygger på en interreligiös dialog. Verksamheten breddade ut sig bland unga och kvinnor. Shalhevetjah-centret i Jerusalem var en mötesplats för messianska judar, palestinska kristna och andra grupper. I Colombia tryggades försörjningen för interna flyktingar som lever mitt i den interna konflikten i landet.

Genom det kristna familjearbetet stärktes olika parterns önskan och förmåga att leva fredligt i en multireligiös och multikulturell miljö. Familjearbete utfördes i Etiopien, Namibia, Nepal, Taiwan, Thailand och Ryssland. I Etiopien slutfördes översättningen av en handbok för utbildare i familjearbete till oromo i Affa.

Programmet Hiv ja aids

I projekt inom programmet hjälpte man samarbetspartnerna och deras gemenskaper att möta hiv- och aidsproblemet i hela sin omfattning och komplexitet. Förutom att hjälpa de smittade och sjuka och de människor som stöder dem, främjade man förebyggande och påverkan för att minska diskriminerande attityder i programmet. Utvecklingen av hiv- och aidskompetenta kyrkor understöddes.

region	antal projekt	kostnader 1000 €	missionärer 31.12
Södra Afrika	6	144	0
Östra Afrika	7	476	2
Mekongområdet och Oceanien	1	5	0
Kina, Hongkong SAR, Taiwan	1	13	0
Multilateralt samarbete	2	25	0
<i>totalt</i>	<i>17</i>	<i>786</i>	<i>2</i>

Programkostnaderna i 8 länder (föregående år 8) uppgick inklusive samarbetet med Lutherska världsförbundet och kyrkornas ekumeniska nätverk för samhällspåverkan (EAA) till 0,8 miljoner euro (0,8). Programmet utgjorde 4,7 % (5) av arbetet utomlands och involverade vid årsskiftet 2 missionärer från sällskapet. Budgeten för programmet genomfördes till 112 %.

I Angola stärktes aids-stödpersonernas arbete, i Botswana fortsatte dagcentralens stöd för personer som insjuknat i aids och i Malawi understöddes tillgången på mat och försörjningsmöjligheterna för kvinnor som är sjuka i aids. I Etiopien förbättrades kunskaperna om aids. Föräldralösas ställning förbättrades. Förebyggande arbete stärktes och kvinnornas försörjning utvecklades. I städerna Dessie, Kombolcha och Woldia hjälptes 300 barn som blivit föräldralösa på grund av aids, i Woldia byggs ett verksamhetscenter med medlen från YLE:s Näsdagsinsamling. Projektet för utvecklandet av försörjningsmöjligheterna för kvinnorna i Sirinka upphörde i enlighet med den planerade tidtabellen. Resultaten av evalueringen var uppmuntrande och utnyttjades i ett projekt som planerats för Mersaregionen. I Senegal förebyggdes spridningen av hiv och aids genom hälsofostran. I Mauretanien utbildades frivilliga för att minska stämplingen.

I Tanzania fortsatte ett mångfasetterat projekt lett av universitetet i Iringa som förenar utbildning, rådgivning, forskning och diakoni samt socialarbete, bl.a. för att göra de ungas sexualfostran effektivare. I Kina genomfördes ett omfattande samhällsutvecklingsprojekt i provinsen Yunnan, i vilket förebyggandet av spridningen av hiv och aids har integrerats som en del av förbättrandet av den grundläggande försörjningen.

I Nepal understöddes flera samarbetsorganisationers utbildnings- och upplysningsprojekt mot hiv och aids. Aids-stödcentret inom Thailands evangelisk-lutherska kyrka aktiverade församlingar och andra samfund med stöd från sällskapet.

I det multilaterala arbetet understöddes de afrikanska kyrkornas nätverk Churches United Against HIV & AIDS (CUAHA), som är organiserat som en internationell organisation med högkvarter i Kenya (CUAHA International). Stödet till det ekumeniska nätverket för samhällspåverkan (EAA) inriktades på hiv- och aidsarbete och på matsäkerhetskampanjen. Största delen av stödet kom från biståndsmedel.

2.5. Utvecklingssamarbete finansierat av utrikesministeriet

Utvecklingssamarbetsprojekten ingick i de ovan beskrivna programmen. Utvecklingssamarbete som finansieras av utrikesministeriet utvidgades både regionalt och kvantitativt. I utvecklingssamarbetsprogrammet för 2007–2010, som hänför sig till det avtal om samarbete med partnerskapsorganisationer som ingåtts med utrikesministeriet, definieras riktlinjer, verksamhetsområden och kvantitativa ramar för sällskapets utvecklingssamarbete. Ministeriets stöd täckte 85 % av kostnaderna för arbetet.

Till utvecklingssamarbetet användes 7,6 miljoner euro (föregående år 8,3), varav den självfinansierade delen var 1,1 miljoner euro (1,2). Medlen användes i 19 (18) länder till sammanlagt 91 (95) projekt. En del av projekten stödde samhällspåverkan och människorättsarbete via internationella nätverk. Anslag som under årets lopp överförts som oanvända från året innan omfördelades genom beslut av styrelsen. Med hjälp av dem kunde genomförandet av projekt i planeringsskedet tidigareläggas och genomförandet av redan inledda projekt påskyndas. Under årets lopp bereddes ett nytt utvecklingssamarbetsprogram för åren 2011–2016. Viktiga mål enligt strategin är matskerhet, inklusivitet, jämställdheten mellan könen, utbildning och hälsovård samt katastrofberedskap. I programmet ingår en ramplan för tre år framåt. I programmet finns ett separat underprogram för arbetet bland funktionshindrade. I mål och mätare har uppmärksammats sällskapets strategiska genomgående teman: könsrollernas effekt, funktionshindrade, kampen mot spridningen av hiv och aids, utökande av partnersns självförvaltning samt ekologi och hållbar utveckling. För uppföljning av temana utvecklades uppföljningsindikatorer under årets lopp.

Sällskapet arbetade i olika länder med 43 partner (37). Ett nytt samarbete bereddes tillsammans med Lutherska världsförbundet i Laos. När nya projekt inleddes betonades i synnerhet arbete som strävar efter att förbättra rättigheterna och levnadsförhållandena för funktionshindrade, etniska minoriteter och ursprungsbefolkningar.

3. INRIKESARBETET

3.1. De centrala målen

Det mest centrala målet under verksamhetsåret var att bredda understödet. Målet eftersträvades genom att kontakterna till församlingar och kyrkliga samfälligheter stärktes samt genom att kontaktpersonernas verksamhet etablerades, systemet med understödsavtal förnyades, sällskapets påverkansarbete etablerades, organisationen gjordes mera allmänt känd och dess offentlighetsbild utvecklades. Sällskapets nätverk och frivilligverksamhet utökades och utvecklandet av ett program för verksamhet som överskrider kulturgränserna inleddes.

3.2. Kommunikation, förlagsverksamhet och samhällspåverkan

Fokus i kommunikationen låg fortfarande på att göra sällskapet mera känt bland den stora allmänheten. Genom att göra sällskapet mera känt strävar man efter att bredda understödjarkåren.

I kommunikationen koncentrerade man sig på att föra fram att det kristna budskapet leder till förnyelse av individer och samfund. Kommunikationen inriktades enligt den nya strategin på att ge synlighet åt förkunnelse och tjänst bland dem som står utanför kyrkornas verksamhet samt åt arbetet för att försvara de mänskliga rättigheterna och utrota fattigdomen.

Utjämningskampanjen lanserades för den stora allmänheten i mars och september. I arbetet med att skapa synlighet användes omfattande temareklam i stads- och regiontidningar samt kommersiell radio. Via reklamen nåddes över tre miljoner läsare och radiolyssnare. De nya utjämningsambassadörerna, artisten Kristiina Wheeler och stand up-komikern Mikko Vaismaa, deltog i mediekampanjerna. En visning med inbjudna gäster ordnades till kortfilmen Finding Senegal, som visades som en del av Ylen Hyväs program på Näsdagen. Kockverkstaden med utjämningsstema i medierna fick uppmärksamhet bl.a. i eftermiddagstidningarna. Webbplatsen Utjamning.fi utvecklades interaktivt.

Från domkyrkan i Tammerfors televiserades konserten Maailman kauneimmat joululaulut, där de populäraste artisterna bland ungdomar uppträdde. Rundradion/TV2 sände konserten på juldagen och dessutom en repris av motsvarande konsert från föregående år på julaftonen. Till bandningen producerades inslag om sällskapets verksamhet. Programmet hade nästan en miljon tittare.

I antalet pressklipp (Cision 2010:1346) blev man långt efter rekordet under 150-årsjubileumsåret (2009:1994). En minskning jämfört med året innan kunde märkas i alla tidningsgrupper. Med några få undantag var publiciteten positiv.

För att presentera sällskapets arbete producerades korta dokumentärer, bildmaterial och nätmaterial för församlingarnas, eget och internationellt bruk på finska, svenska och engelska. För mediedistribution och webbsidorna producerades 155 finskspråkiga (föregående år 161) och 70 svenskspråkiga nyheter och artiklar. Organisationens arbete presenterades på 22 utställningsavdelningar (19) på 12 orter (17).

Besöken på sällskapets webbsidor (mission.fi, utjamning.fi, mission.fi/missionsfest och onnenlahjat.fi) minskade (336 153) jämfört med de höga siffrorna under 150-årsjubileumsåret (2009: 512 280 /Google Analytics). Minskningen beror på mindre satsningar på webbreklam och på de ändringar som skett i användningen av sociala medier, eftersom möjligheten att vara "fan" av en sida väckte större intresse än surfning. I de sociala medierna och webbreklamen gjordes många experiment för att nå nya donatorer och fånga de ungas uppmärksamhet. Personalen anvisades att gå med i sociala medier i medarbetarroll.

En topposition i utnyttjandet av webbkommunikation ställdes som mål för kommunikationen i den nya strategin. Arbetet med en strategi för webbkommunikationen nådde fram till den sista fasen. Utvecklingskommunikationen stärktes sedan en utvecklingssamarbetsinformatör inledde sitt arbete i mitten av året.

Sällskapet blev mer och mer allmänt känt. Av finländarna känner 21 % (2008: 17 %) i någon mån till sällskapets verksamhet och hälften till namnet (Taloustutkimus: Hyväntekeväisyys 2010).

Planen för utvecklandet av påverkansarbetet blev färdig för att ge riktlinjer åt åtgärder för att etablera påverkansarbetet i både inrikes- och utrikesarbetet. Arbetet organiserades vid enheten för påverkansarbete som lyder under missionsdirektorns byrå. Chefen för påverkansarbetet inledde sitt arbete i november.

Samarbetet med Servicecentralen för utvecklingssamarbete Kepa, Kyrkans Utlandshjälp, Föreningen för främjandet av Rättvis handel i Finland och det ekumeniska nätverket för samhällspåverkan (Ecumenical Advocacy Alliance) fortsatte inom påverkansarbetet. Tillsammans med Kyrkans Utlandshjälp koordinerades båda organisationernas kampanjer för matsäkerhet. Seminarier ordnades om förhållandet mellan utveckling och miljö, Utjamning, matsäkerhet och förebyggande av spridningen av hiv och aids.

Tidningen Lähetyssanomat kom ut 10 gånger under årets lopp. Alla nummer hade 48 sidor. Två nummer (i februari och september) bekostades helt med utrikesministeriets stöd för information om utvecklingssamarbete. Dessa två nummer sändes till alla som förbundit sig att stödja sällskapets arbete och till tidningens prenumeranter. Numret delades dessutom ut vid olika Utjämnings- och

andra evenemang. Den svenskspråkiga kostnadsfria tidningen Mission, som omfattar 20 sidor, hade vid årsskiftet hade 4 055 prenumeranter och utkom fyra gånger under året.

Målet för förlagsverksamheten är att stödja Finska Missionssällskapets verksamhet, ett utökat missionsarbete och församlingarnas internationaliserings- och missionsfostran. Det nollresultat före gemensamma kostnadsdebiteringar som ställt som mål i ekonomin överskreds på samma sätt som året innan.

Under verksamhetsåret publicerades 12 nyhetsböcker (13) och 5 inspelningar (3). Till samarbetsprojekten hörde en bok om ekumenisk fostran (Ekumeeninen kasvatus – Mitä opimme toisiltamme?), som publicerades i samarbete med Ekumeniska rådet i Finland och en bok om Europeiska kyrkokonferensens historia och framtid (Toivon siemen – Euroopan kirkkojen konferenssin menneisydestä ja tulevaisuudesta), som är en sampublikation av Ekumeniska rådet i Finland, Finlands evangelisk-lutherska kyrka och Finlands ortodoxa kyrka.

3.3. Medelanskaffning och kontakter till intressegrupperna

UPPGIFTER, MEDELANSKAFFNING & KONTAKTER TILL INTRESSEGRUPPERNA	2008	2009	2010
understöd från församlingar och samfund, 1000 €			
församlingarnas budgetanslag	9 411	10080	9697
stöd från samarbetsorganisationerna	371	749	383
kollekt	1 572	1 575	1481
annat understöd för verksamheten	3 565	3 258	3205
<i>totalt</i>	14 919	15 662	14766

DONATIONER OCH INSAMLINGAR, 1000 €	2008	2009	2010
stora donationer	141	175	122
andra direkta donationer	2 048	1 863	2354
riksomfattande insamlingar	1 094	1 125	1020
testamenten	2736	2864	1441
<i>totalt</i>	6019	6027	4937

AVTALS- OCH FÖRSAMLINGSSAMARBETE	2008	2009	2010
antalet samarbetsavtal	1311	1 315	1296
samarbetsavtalens summor totalt, 1000 €	9 247	9 397	9 195
församlingar som har samarbetsavtal, %	95	96	95
församlingar som har en kontaktperson, %	60	69	83

Antalet samarbetsavtal och understödssumman minskade något jämfört med året innan. Av församlingarna hade 95 % (föregående år 96) samarbetsavtal med sällskapet. Församlingarnas budgetunderstöd sjönk 4 % jämfört med året innan och kollekterna 6 %. Församlingarnas verksamhetsunderstöd sjönk med 1 %.

Utjämningskampanjen genomfördes föregående år i förnyad form som en pågående insamling under hela året i stället för två separata insamlingar. Kampanjen kulminerade i september. Insamlingsresultatet steg med 25 % jämfört med året innan. Insamlingsintäkterna sjönk dock i sin helhet 9 % jämfört med föregående år. Antalet donatorer som förbundit sig att donera varje månad ökade 16 %. Intäkterna från direkta donationer ökade 21 % jämfört med föregående år, det största enskilda objektet var katastrofdonationerna till Pakistan. Testamentsintäkterna sjönk 50 %.

Det nätverk av kontaktpersoner som skapats för att göra församlingarnas kontakter till sällskapet effektivare utökades. I slutet av året hade 83 % (69) utsett en kontaktperson. De var i slutet av året totalt 385 till antalet. I utvecklingsarbete som överskrider kulturgränserna deltog tre pilotförsamlingar.

De 26 medlemsorganisationer som representerar olika väckelserörelser, olika sektorer inom kyrkligt arbete och missionsföreningar deltog på många sätt i medelanskaffningen och i stödet till verksamheten utomlands.

Föreningarna Herättjä-Yhdistys, Lestadiolainen Uusheräys, Missionsförbundet för Affärsmän i Finland, Opettajien Lähetysliitto och Evankelinen lähetisyhdistys – ELY fortsatte sitt stöd.

Likaså fortsatte andra medlemsorganisationer att ge stöd för verksamheten och ekonomiskt stöd: Akaan Lähetisyhdistys, Borgå Sv. Missionsförening, Eurajoen kristillinen opisto, Förbundet Kyrkans Ungdom, Helsingin Raamattukoulusäätiö, Helsingin kristillinen opisto, Hämeenlinnan Lähetisyhdistys, Ilmajoen Lähetisyhdistys, Kajaanin Seudun Lähetisyhdistys, Kansan Raamattuseuran Säätiö, Karis Missionsförening, Kuurojen lähetys – De Dövas Mission ry, Lähetisyhdistys Betel, KFUK-förbundet, Martinus-säätiö, Nuorten Keskus, Opiskelijoiden Lähetysliitto, Seurakuntien Lapsityön Keskus, Sibbo sv. missionsförening, Suomen Raamattuopisto och Vapaa Evankeliumisäätiö.

3.4. Annan verksamhet i Finland

UPPGIFTER, ÖVRIG VERKSAMHET I FINLAND	2008	2009	2010
församlingar som besöktes under årets lopp, %	79	81	82
församlingar vars skriftskolor besöktes under årets lopp, %	39	31	38
antalet deltagare i aktualitetsdagar på stiftsnivå	553	300	523
publik vid samlingar och evenemang inom det regionala arbetet sammanlagt	124 300	184 869	157 600
antalet församlingar som beställt en utställning	60	58	54
antalet deltagare i den finska och svenska missionsfesten	14 700	35 600	16 200
antalet musikevenemang	136	200	227
antalet deltagare i musikevenemang	30 500	105 779	69 100
antalet besökare vid Missionsmuseet	5 023	6 297	4 738

deltagare vid kurscentret Päiväkumpu	6 928	6 147	6 250
antalet deltagare i preliminärutbildningen	86	79	90

Arbetet i Finland nådde under årets lopp ca 379 000 personer vid olika evenemang (föregående år 425 000).

Innehållet i och layouten på sånghäftet De vackraste julsångerna förnyades. För allsångssamlingar i församlingarna producerades 730 000 (700 000) finskspråkiga häften, 60 000 (50 000) svenskspråkiga häften och 20 000 (20 000) häften för Svenska kyrkan. I evenemangen deltog uppskattningsvis en miljon finländare.

Samarbetet med stiftens fortsatte under etablerade former. Sällskapet avlönade fortfarande en stiftssekreterare för missionsarbetet som kan anlitas av alla stift.

Den finska missionsfesten ordnades tillsammans med Varkaus församling och hade 15 000 deltagare. Den svenska missionsfesten ordnades i Oravais och hade inemot 900 deltagare.

Församlingsbesök gjordes på samma sätt som föregående år till 82 % (81) av församlingarna. Konfirmandbesök gjordes till 38 % (31) av församlingarna. Konfirmandbesöken nådde 513 konfirmandgrupper (145). Den ambulerande utställningen och utställningen Barnsafarin visades i 54 (58) församlingar under året.

Finska Missionssällskapets museum Kumbukumbu hade 4738 (6297) besökare. Specialutställningen ”Tukutuku – i hisnande fart över savannen” intresserade i synnerhet män. Biblioteksstrategin fastställdes och bibliotekets produkturval begränsas i enlighet med den. På grund av undervisningsministeriets grunder för statsbidrag till museer flyttades biblioteket i början av 2011 från museet till enheten för fostran och utbildning vid inrikesavdelningen.

Preliminärutbildningskurser ordnades 5 gånger (5). I kurserna deltog 90 personer (79). I utomlandspraktik deltog 34 unga vuxna (36) och 6 frivilliga. Lähde liikkeelle (kom igång)-utbildningar i frivilligverksamhet ordnades för den vuxna befolkningen. Sällskapet ordnade 9 (6) aktualitetsdagar med 523 (300) deltagare. Utvecklingsprojekt som stöder arbete som överskrider församlingarnas kulturgränser inleddes med 3 pilotförsamlingar.

Päiväkumpu kurscentral ingick ett samarbetsavtal med Tammerfors samfällighet. Byggarbetena på kurscentralens nya mottagningsbyggnad kom igång i syfte att förbättra servicenivån vid centralen.

4. FÖRVALTNING OCH UTVECKLING

4.1. Organisationsförvaltning

Vid årsmötet 12.6.2010 i Varkaus deltog 468 mötesrepresentanter, varav 414 representerade församlingarna, 18 övriga samfundsmedlemmar och 36 var personmedlemmar.

Vid årsmötet valdes biskop Matti Repo från Tammerfors in i styrelsen som ny medlem. Bland dem i tur att avgå omvaldes pastor Kai Jantunen från Nyslott, verksamhetsledare Simo Juntunen från Lappo och missionssekreterare Minna Lairi från Järvenpää.

I styrelsen fortsatte teol. stud. Lotta Gammelin från Helsingfors, länsprost Risto Kormilainen från Suomussalmi, försäljnings- och projektchef Mikko Myllys från Helsingfors, författare Kaija Pispala från Ylöjärvi, rektor Tapani Rantala från Åbo, projektsekreterare för invandrarbetet Gina Rivera från Korsholm, pastor Kimmo Saares från Helsingfors och pedagogie magister Minna-Maaria Sipilä från Kempele.

Styrelsen valde för verksamhetsperioden 2010–2011 som ordförande biskop Matti Repo och vice ordförande missionssekreterare Minna Lairi. Styrelsen samlades sex gånger under året.

Som ordinarie revisorer valdes vid årsmötet ekon. mag., CGR-revisor Heidi Vierros och ekon. mag., CGR-revisor Jukka Rajala samt som revisorssuppleanter ekon. mag., CGR-revisor Outi Hieta och ekon. mag., CGR-revisor Tommi Tamminen.

Årsmötet befullmäktigade på samma sätt som under tidigare år en valkommitté bestående av representanter för stiftet att bereda ett förslag till val av styrelsemedlemmar för följande årsmöte.

Den stadgereform som inleddes år 2006 fortskred så att styrelsens justerade förslag till stadgeändring godkändes enhälligt vid årsmötet i juni. Enligt gällande stadgar måste en stadgeändring godkännas med minst 2/3 röstmajoritet vid ett andra möte innan den kan träda i kraft.

4.2. Utvecklingsverksamhet och stödtjänster

Ett flerårigt projekt för att beskriva och utveckla verksamhetsprocesserna inleddes under verksamhetsåret. Processhelheten preciserades genom att fem huvudprocesser och fem stödprocesser definierades och ansvariga utsågs för dem. Under årets lopp kunde tre processer beskrivas närmare. I samband med varje processbeskrivning görs också upp en plan för hur den aktuella processen ska utvecklas under de följande 18 månaderna.

För koordineringen av utvecklingsverksamheten och genomförandet av strategin utvecklades nya uppföljningsinstrument. Till stöd för projektledningen togs ett nytt projektprogram i bruk.

Sedan fastigheten på Bergmangatan ombildats till bostadsaktiebolag gjordes upp en rumdispositionsplan för flyttningen av verksamheten i denna fastighet till Observatoriegatans sida. Flyttningen krävde vissa ändringsarbeten i fastigheten på Observatoriegatan. Dessutom skaffades ersättande lager- och arbetsutrymmen i Sockenbacka i Helsingfors.

Till stöd för genomförandet av verksamhetsstrategin utarbetades en ny IT-strategi för åren 2011–2016. I den preciserades riktlinjerna för utvecklandet av informationsförvaltningen enligt huvudprocess samt ansvar och tillvägagångssätt i ledningen av informationsförvaltningen. Utvecklingsarbetet i anslutning till utnyttjandet av datateknik leds med hjälp av en IT-portfölj där utvecklingsprojekt som pågår eller planeras är samlade.

Informationssystemet för personalförvaltningen förnyades genom att nya tillämpningar skaffades till löneräkningen, personalplaneringen och rekryteringen. Systemet togs i fråga om löneräkningen i bruk vid årsskiftet.

Inom informationsförvaltningen inleddes en omfattande uppdatering, då serverna och tillämpningarna i dem överfördes på en utomstående leverantörs ansvar och underhåll. Största delen av systemen kunde överföras under verksamhetsåret. Efter ändringen minskade det egna medarbetarbehovet med en.

Under året etablerades användningen av det videokonferenssystem som skaffades året innan. Med hjälp av systemet hölls information och utbildning samt videoförhandlingar, som medarbetare i regionarbete och utomlands kunde delta i.

5. PERSONALEN

5.1. Personalstyrkan och dess struktur

UPPGIFTER OM PERSONALEN	2008	2009	2010
personalstyrkan 31.12			
arbetet utomlands	165	149	144
verksamheten i Finland			
utrikesavdelningen	22	22	25
inrikesavdelningen (38 missionärer på hemmaperiod medräknade)	97	105	105
förvaltningsavdelningen	48	46	45
kommunikation och gemensamma	13	13	13
verksamheten i Finland	180	186	188
<i>totalt</i>	<i>345</i>	<i>335</i>	<i>332</i>
årsverken			
arbetet utomlands	165	152	145
verksamheten i Finland	171	182	179
<i>totalt</i>	<i>336</i>	<i>334</i>	<i>324</i>
fast anställda			
antalet fasta anställningar	333	315	301
andelen fasta anställningar av minst 6 månaders	86 %	87 %	84 %
avgång bland den ordinarie personalen	13 %	17 %	17 %
ålders- och könsstruktur			
personalens medelålder, år	48,9	49,0	48,7
andelen anställda som fyllt 45 år	62 %	65 %	65 %
andelen kvinnor / män	69/31 %	68/32 %	69/31 %
andelen kvinnor / män i chefsuppgifter	38/62 %	48/52 %	38/62 %

Antalet anställda var totalt sett ungefär oförändrat. Antalet personer i arbete utomlands minskade med fem.

5.2. Arbetskraftskostnader

ARBETSKRAFTSKOSTNADER (1000 €)	2008	2009	2010
personal utomlands (1000 €)			
löner för perioder utomlands	3940	3772	3698
löner för perioder i Finland	1031	1011	1146
socialskyddskostnader	1741	1489	1494

boendekostnader utomlands	786	687	679
barnens skolgångskostnader	401	325	240
resekostnader Finland / stationeringslandet	299	307	324
övriga arbetskraftskostnader	700	579	548
<i>totalt</i>	<i>8898</i>	<i>8170</i>	<i>8129</i>
personal i Finland (1000 €)			
löner	5083	5685	5751
socialskyddskostnader	888	959	957
övriga arbetskraftskostnader	395	399	384
<i>totalt</i>	<i>6366</i>	<i>7043</i>	<i>7092</i>
nyckeltal			
separata kostnader för utrikesarbete / årsverken	47	46	46

5.3. Kunnande

Genom sällskapets försorg genomfördes specialiseringsutbildning för kyrkans internationella arbete i samarbete med Kyrkans utbildningscentral och Församlingsinstitutet. Våren 2010 avslutade 23 studerande sina studier och på hösten inledde 34 studerande en ny årskurs. Utbildningen har varit öppen även för medarbetarna inom inrikesarbetet och utomstående studerande.

I sällskapets interna grundträning i ledarskap (JOPE) ordnades tre närperioder med sammanlagt 44 studerandedagar. Två chefer avlade specialyrkesexamen i ledarskap (JET) under året. Antalet medarbetare som avlagt examen var i slutet av året sammanlagt 38, varav 20 är verksamma i chefsuppgifter.

Annan träning som ordnades i Finland var bl.a. en tvådagars språkvårdsutbildning, en intensivkurs i svenska, en tvådagars teamarbetslivsträning och två miljöförmiddagar.

I Papua Nya Guinea ordnades andra perioden av ett arbetsplatsseminarium för de finländska medarbetarna. På medarbetardagarna för Mekongområdet behandlades frågor som gäller utvecklandet av arbetsplatsen och hur medarbetarna orkar i sitt arbete. Arbetsplats- och teamkonsultationer ordnades i Israel och två arbetsenheter i Finland. Gemensamma hemkomstgrupper för missionsorganisationerna ordnades på 10 olika håll i Finland.

I missionsorganisationernas gemensamma kyrkliga ledarutbildning deltog sex av sällskapets medarbetare. En av våra medarbetare genomförde kyrkans utbildning för utvecklandet av arbetsplatsen. Arbetshandledning inleddes för 17 anställda.

Utifrån den nya verksamhetsstrategin definierades sju delområden i sällskapets strategiska kunnande. Med hjälp av definitionen inriktades utvecklandet av kunnandet på ett sätt som tjänar genomförandet av strategin.

5.4. Arbetshälsa och samarbete

Arbetskyddskommittén samlades två gånger. Ibrukttagandet av en modell för tidigt stöd bereddes och i samarbete med företagshälsovården gick man igenom frågor som gäller hur medarbetarna orkar i sitt arbete.

Samarbetsdelegationen samlades fyra gånger. I delegationen behandlades bl.a. personalstrategin, resultaten av en enkät om arbetstillfredsställelse, organisationsförändringar, verksamhets- och ekonomiplan samt budget, lokalarrangemang och utvecklandet av samarbete.

Samarbetsdelegationen och ledningsgruppen hade också ett gemensamt möte där i synnerhet frågor i anslutning till regionarbetet i Finland behandlades.

5.5. Personalförvaltning

En ny personalstrategi gjordes upp för åren 2010–2015. Strategins fem målområden är utvecklandet av kunnandet, personalplanering, rekrytering, utvecklandet av personalens arbetshälsa och belöningar.

Man fortsatte med utvecklingsprojektet för verksamhetssystemen i personalförvaltningen, inom ramen för vilket personalförvaltningsprocesserna beskrivs och utvecklas. Ett nytt datasystem för löneräkning, personalförvaltning och rekrytering som ska tas i bruk år 2011 valdes ut.

Processen för rekrytering av utrikesarbetare förnyades.

6. EKONOMI

6.1. Intäkter

INTÄKTER (1000 €)	2008	2009	2010
understödsintäkter	20 966	21 693	19 703
Utrikesministeriets utvecklingssamarbetsstöd	5 166	7 201	7 588
övriga intäkter för arbetet utomlands	263	292	1 354
investerings- och finansieringsverksamhetens resultat	141	665	975
<i>totalt</i>	<i>+ 26 536</i>	<i>+ 29 851</i>	<i>+ 29 620</i>

I understödsintäkter erhöles 19,7 miljoner euro. Minskningen jämfört med året innan förklaras i huvudsak med de exceptionellt stora testamentsintäkterna under jämförelseåret 2009. En liten minskning förekom också i församlingarnas budgetanslag och organisationsintäkter.

Medelanskaffningens utveckling rapporteras ovan i kap. 3.3. Understödsintäkterna utgör 67 % av verksamhetens finansiering.

Utrikesministeriet beviljade 7,6 miljoner euro i utvecklingssamarbetsstöd för projekt inom utrikesarbetet. Utvecklingssamarbetsstödet utgör 26 % av verksamhetens finansiering.

Ökningen av övriga intäkter för utrikesarbetet beror på ökningen av det stöd för två separata projekt som erhållits från finländska partnerskapsorganisationer.

Investerings- och finansieringsverksamhetens bokföringsmässiga resultat, 975 000 euro, bestod av resultatet för förvaltningen av fastigheter och lägenheter (801 000), resultatet för finansinvesteringar (85 000), en bokföringsmässig värdeökning på värdepapper (12 000) samt kursförluster vid valutaterminering (77 000) euro. Räknat i marknadsvärde var den årliga avkastningen 10 % (föregående år 3 %). Investerings- och finansieringsverksamhetens resultat utgör 3 % av verksamhetens finansiering.

6.2. Omkostnader

(1000 €)	2008	2009	2010
arbetet utomlands			
verksamhetskostnader och -bidrag			
utvecklingssamarbetsprojekt	4 320	6 261	6 347
övriga projekt	4 434	4 752	5 680
utrikesarbetarnas kostnader			
personalkostnader utomlands	7 453	6 984	6 892
personalkostnader i Finland	1 501	1 410	1 596
förvaltnings- och övriga kostnader			
utomlands	298	395	312
i Finland	1 583	1 693	1 785
<i>totalt</i>	<i>19 589</i>	<i>21 495</i>	<i>22 612</i>
arbetet i Finland och gemensam verksamhet			
regionalt arbete	1 440	1 487	1 565
utbildnings- och informationsverksamhet	2 360	3 003	2 902
avtals- och insamlingsverksamhet	960	1 161	1 414
affärsenheterna	44	115	230
allmän administration, ekonomi- och personalförvaltning	2 181	2 157	2 332
<i>totalt</i>	<i>6 985</i>	<i>7 923</i>	<i>8 443</i>
nyckeltal			
andelen kostnader för utrikesarbetet	74 %	73 %	73 %

I utrikesarbetet ökade verksamhetskostnaderna för utvecklingssamarbetsprojekt med 1 % och för andra projekt med 20 %. En del av ökningen berodde på större separata projekt som tillsammans med finländska partnerskapsorganisationer genomförts i Tanzania och Namibia.

I Finland orsakades kostnadsökningen främst av satsningar på att utveckla kommunikationen, medelanskaffningen och informationsförvaltningen samt av reparationer och underhåll på missionshusfastigheten.

6.3. Extraordinära poster

Fastigheten på Bergmansagan 17 som år 1928 byggdes i anslutning till lokalfastigheten avskiljdes under räkenskapsåret till en egen fastighet och ombildades till ett bostadsaktiebolag. Fastigheten överläts som apport till bostadsaktiebolaget och i utbyte fick sällskapet alla aktier i bolaget. I december såldes 80 % av aktierna till en utomstående köpare och som bokföringsmässig försäljningsvinst redovisades 8,6 miljoner euro. Tillgångarna placerades i placeringsobjekt med bättre väntevärde och bildas till en separat fond vars årliga avkastning ska stärka det ekonomiska stödet för arbetet utomlands.

6.4. Sammanfattning

SAMMANDRAG ÖVER RESULTATRÄKNINGEN (1000 €)	2008	2009	2010
avkastningen totalt	+ 26 536	+ 29 851	+ 29 620
kostnader totalt	- 26 576	- 29 417	- 31 056
planenliga bokslutsdispositioner (netto)	+ 489	- 430	- 95
<i>återstod av budgeterad verksamhet</i>	+ 462	+ 4	- 1531
extraordinära poster	- 187	0	+ 8 606
bokslutsdispositioner beroende av prövning (netto)	- 250	0	0
<i>räkenskapsperiodens överskott</i>	+ 12	+ 4	+ 7 075

Intäkterna av den ordinarie verksamheten låg på samma nivå som året innan, men kostnaderna ökade över 5 procent. Detta ledde till ett underskott på 1,5 miljoner euro i verksamheten.

6.5. Balansräkning

Ökningen av balansvärdet på aktier som hör till anläggningstillgångar med 0,7 miljoner euro berodde på anskaffningen av nya lagerutrymmen och lokaler i Sockenbacka i Helsingfors.

Ökningen av placeringsfondandelarna förklaras av att medlen från fastighetsarrangemangen på Bergmansgatan placerats på ett nytt sätt. Pengarna på bankkontona minskade 1,1 miljoner euro jämfört med året innan.

Överskottet till följd av fastighetsarrangemanget ökade det bokföringsmässiga egna kapitalet betydligt utan att organisationens faktiska förmögenhet växte under räkenskapsåret. Lån som tagits för att finansiera underskottet i verksamheten och investeringar ökade från 3 miljoner till 4,5 miljoner euro.

7. ANNAN EVALUERING AV VERKSAMHETEN

7.1. Riskhantering

De mest betydande riskerna och osäkerhetsfaktorerna i verksamheten och ekonomin enligt bokföringslagen är följande:

- Understödet eller de allmänna bidragen minskar radikalt
- Arbetsmöjligheterna och personalens säkerhet försämras på grund av krig eller andra hot mot samhällsfreden
- Stora valutakursförändringar höjer omkostnaderna

Sällskapet har förberett sig på växlingar i intäkterna med hjälp av en utjämningsfond på 3,4 miljoner euro för missionsunderstödet. Den framtida risktoleransen försämras emellertid av att kapitalet i denna fond minskar betydligt på grund av underskottet i verksamheten år 2010. Kraftiga växlingar i understödsintäkterna minskas av att det finns flera olika former av medelanskaffning. Samarbetsavtal med församlingar och personer som förbinder sig att regelbundet donera en summa varje månad ger det ekonomiska stödet kontinuitet. Ändringar i offentlighetsbilden kartläggs genom en mätning baserad på sampling.

Missionärerna ges instruktioner om hur de ska gå till väga ifall situationen i stationeringslandet blir riskfylld. Sällskapet ser till att riskhanteringsplanerna är uppdaterade. Om den politiska situationen i något land tillspetsas, uppdateras beredskapsplanen för landet och missionärerna kallas vid behov hem. Ifall arbetsmöjligheterna i ett visst land stängs permanent, strävar sällskapet efter att erbjuda missionärerna ett nytt stationeringsland.

Sällskapet har garderat sig mot valutakursväxlingar med hjälp av en fond för utjämning av valutakursväxlingar, vars kapital uppgår till 1,7 miljoner euro. Dessutom har sällskapet garderat sig mot växlingar i US dollarvalutan genom partiell terminering.

7.2. Miljöfrågor

Till Finska Missionssällskapets verksamhet kan inte hänföras sådana miljöskyddsfrågor som nämns i bokföringslagen och som inverkar eller möjligen kunde inverka betydligt på verksamheten eller ekonomin.

Sällskapet deltar i kampen mot en global miljökatastrof i synnerhet genom att i sin verksamhet minska energiförbrukningen och utsläpp som skadar atmosfären och genom att stödja verksamhet som skonar naturen i arbetet utomlands.

7.3. Evaluering av framtida utveckling

Den kommande verksamheten påverkas av beslut om strukturen på kyrkans missionsarbete och av kyrkans medlemsantal och ekonomins utveckling.

I den ekonomiska planeringen förbereder man sig på att inkomsterna under de närmaste åren inte kommer att öka nämnvärt jämfört med 2010 års nivå. Andelen arbete utomlands utgör fortsättningsvis cirka 3/4 av verksamhetens volym. Utvecklingssamarbetets andel växer ytterligare något.

I arbetet utomlands stärks förkunnelsearbetet bland personer utanför de kristna kyrkorna samt arbetet för att försvara de mänskliga rättigheterna och utrota fattigdomen. För att åstadkomma bestående resultat i verksamheten effektiviseras samhällspåverkan i samarbete med lokala samfund, kyrkor och organisationer. Arbetet med att höja graden av självförvaltning bland samarbetspartnerna utomlands fortsätter.

Medarbetare och frivilliga utbildas och sänds i förkunnelse- och tjänsteuppgifter till våra utländska samarbetspartner.

I Finland fortsätter arbetet med att utveckla medelanskaffningen och göra sällskapet mera känt. Understödsavtalssystemet med församlingarna förnyas och möjligheterna till deltagande i verksamheten utökas. Församlingarna i Finland ges mera stöd för möten mellan religioner och kulturer.